



# LED-Akku-Arbeitsleuchte mit schwenkbarem Leuchtenkopf

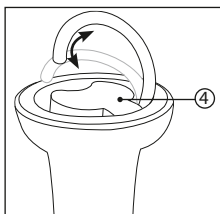
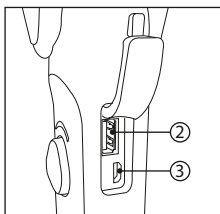
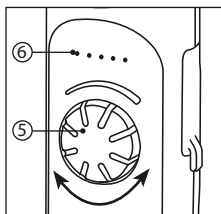
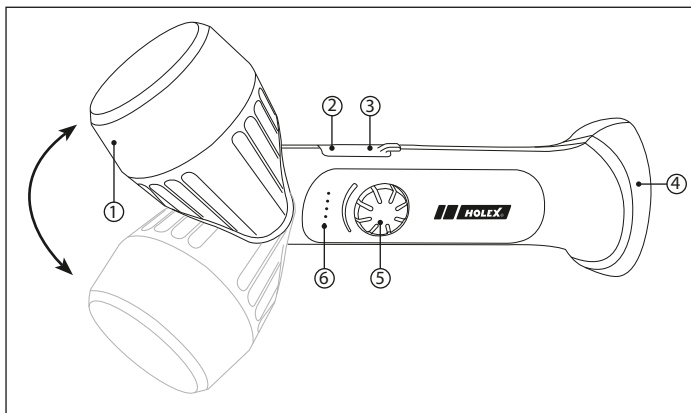


## Bedienungsanleitung

Instructions for use | Manuel d'utilisation | Manuale dell'utente |  
Manual del usuario | Instrukcja obsługi | Ръководство за потребителя |  
Návod k obsluze | Betjeningsvejledning | Οδηγίες χρήσης | Kasutusjuhend |  
Upute za uporabu | Upute za uporabu | Upute za uporabu |  
Használati útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas instrukcija |  
Handleiding | Handleiding | Instruksjonsbok | Manual de instruções |  
Instruções de utilizare | Руководство по эксплуатации | Návod na obsluhu |  
Navodilo za uporabo | Упутство за употребу | Bruksanvisning |  
Інструкція з експлуатації | 操作说明书

de  
en  
es  
fr  
it  
pl  
bg  
cs  
da  
el  
et  
hr  
hu  
lt  
lv  
nl  
no  
pt  
ro  
ru  
sk  
sl  
sr  
sv  
uk  
zh

Deutsch .....	4 – 7
English.....	8 – 11
Español .....	12 – 15
Français.....	16 – 19
Italiano .....	20 – 23
Polski.....	24 – 27
български .....	28
Český.....	29
Dansk.....	30
ελληνικά.....	31
Eesti.....	32
Hrvatski.....	33
Magyar .....	34
Lietuvos .....	35
Latvijas.....	36
Nederlands.....	37
Norsk.....	38
Português .....	39
Românesc .....	40
русский .....	41
Slovenský .....	42
Slovenski .....	43
српски.....	44
Svenska .....	45
український .....	46
中国.....	47



## LED-AKKU-ARBEITSLEUCHE



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

### 1. GERÄTEÜBERSICHT

- ① 180° schwenkbarer Leuchtenkopf, ② USB-Ausgang, ③ Micro-USB-Ladeanschluss, ④ Magnetfuß mit Aufhängehaken, ⑤ Drehknopf, ⑥ Ladestands-Anzeige

### 2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

#### Austretender Elektrolyt

**Augen- und Hautreizungen durch austretenden Elektrolyt**  
Elektrolyt ist giftig und ätzend.

- ▶ Körperkontakt vermeiden.
- ▶ Bei Augen- oder Körperkontakt betroffene Stelle gründlich abwaschen und schnellstmöglich Arzt aufsuchen.
- ▶ Bei ungewöhnlicher Gehäusewölbung Leuchte nicht mehr verwenden.

#### Beschädigte Leuchte

- ▶ Leuchte keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, offenem Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aussetzen.
- ▶ Ladevorgang unterbrechen, wenn sich Geruch oder übermäßige Hitzeentwicklung an Leuchte bemerkbar macht. Leuchte nicht mehr verwenden.
- ▶ Nach heftigem Aufprall oder Sturz Leuchte nicht mehr verwenden.

### 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Stufenlos dimmbare LED-Akku-Arbeitsleuchte mit schwenkbarem Leuchtenkopf und Magnetfuß mit Aufhängehaken.

- Geeignet für den industriellen und privaten Einsatz.
- Nach IP 54 Staub- und Spritzwassergeschützt.

### 4. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Leuchte nicht öffnen, keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Akku und LED fest verbaut, nicht wechselbar.

## 5. INBETRIEBNAHME

### 5.1 AKKU AUFLADEN

**i** Akku vor erster Verwendung vollständig aufladen.  
Nur im ausgeschalteten Zustand aufladen.

1. Micro-USB-Kabel mit Micro-USB-Ladeanschluss und Stromnetz verbinden.
  - ▶ Ladestands-Anzeige blinkt grün während Ladevorgang.
  - ▶ Ladevorgang abgeschlossen, wenn Ladezustands-Anzeige dauerhaft grün leuchtet.
2. Leuchte von Stromnetz trennen.

**ACHTUNG**

**Beschädigung von Leuchte und Akku durch nicht kompatibles Zubehör.**

- ▶ Ladegerät-Ausgangsspannung darf 5 V nicht überschreiten.

### 5.2 NUTZUNG ALS POWERBANK

1. USB-Kabel mit zu ladendem Gerät und mit USB-Ausgang der Leuchte verbinden.
2. Nach Beendigung des Ladevorgangs Gerät von Leuchte trennen.

## 6. BEDIENUNG

### 6.1 LEUCHTENKOPF EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Drehschalter stufenlos im Uhrzeigersinn drehen, um Leuchtenkopf einzuschalten.
  - ▶ Im Uhrzeigersinn drehen um Helligkeit zu erhöhen, gegen Uhrzeigersinn drehen um Helligkeit zu verringern.
2. Drehschalter gegen Uhrzeigersinn drehen, um Leuchtenkopf auszuschalten.

### LED-Risikogruppe 1 - IEC 62471

**WARNUNG**

**Blendgefahr und Verletzungsgefahr der Netzhaut.**

- ▶ Nie direkt in den Lichtstrahl blicken.
- ▶ Lichtstrahl nicht auf Augen von Menschen und Tieren richten.
- ▶ Bei gewerblicher Nutzung ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift zu unterweisen.

### 6.2 LEUCHTENKOPF SCHWENKEN

Leuchtenkopf beidseitig bis zum Anschlag schwenken.

### 6.3 LEUCHE BEFESTIGEN

Magnetfuß haftet auf allen glatten, planen, magnetischen Oberflächen.  
Aufhängehaken an Magnetfuß ausklappen, um Leuchte hängend zu befestigen.

**de 6.4 AKKUKAPAZITÄT ABLESEN**

Leuchte einschalten.

- ▶ Verbleibende Akkukapazität an Ladestands-Anzeige ablesen.

**7. STÖRUNGEN**

Störung	Fehlerbeseitigung
Leuchte leuchtet nicht	▶ Akku aufladen.
Ladestands-Anzeige leuchtet während Ladevorgang nicht	▶ Leuchte vom Stromnetz trennen, erneut mit Netzteil verbinden. ▶ Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.

**8. LAGERUNG**

- ▶ Alle drei Monate auf 50 % der Kapazität nachladen.
- ▶ Leuchte bei Temperaturen zwischen -10 °C bis + 40 °C lagern.

**9. REINIGUNG**

Leuchte mit feuchtem Tuch reinigen.

**ACHTUNG**

**Irreparable Schäden an Leuchte durch unsachgemäße Reinigung**

- ▶ Leuchte nicht während Ladevorgang reinigen.
- ▶ Keine chemischen, alkoholischen oder lösemittelhaltigen Reiniger einsetzen.

**10. TECHNISCHE DATEN**

Leuchte	
Lichtstrom	60 – 1000 lm
Leuchtdauer je Akkuladung	24 – 1,5 h
Farbtemperatur	6000 – 7000 k
Abmessungen (L×Ø)	258 × 74 mm
Gewicht	470 g
Schutzklasse	IP 54, IK 07
Temperatur Arbeitsumgebung	-10 °C bis +40 °C
Li-Ionen-Akku	
Kapazität	3,7 V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Ladezeit	4,5 h
Mitgeliefertes Netzteil	
Eingang	100 – 240 V / 50/60 Hz
Ausgang	5 V / 1 A

## 11. RECYCLING UND ENTSORGUNG



Nicht im Hausmüll entsorgen.

Die landesspezifischen Vorschriften für Entsorgung sind anzuwenden. Verbraucher sind verpflichtet, Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen.

Leuchte kann unentgeltlich bei Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 München, zurückgegeben werden.

## LED CORDLESS WORK LAMP



Read the operating instructions, follow them and keep them available for later reference.

### 1. DEVICE OVERVIEW

- ① 180° pivoting lamp head, ② USB output, ③ micro-USB charging port, ④ magnetic base with suspension hook, ⑤ rotary switch, ⑥ state of charge indicator

### 2. FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS

#### Leaking electrolyte

#### Eye irritation and skin irritation due to leaking electrolyte

Electrolyte is toxic and corrosive.

- ▶ Avoid contact with the body.
- ▶ If contact with the eyes or body occurs, thoroughly wash the affected area with copious water and summon a doctor as quickly as possible.
- ▶ Do not use the lamp if the lamp casing is abnormally swollen.

#### Damaged lamp

- ▶ Do not expose the lamp to intense heat, direct sunlight, naked flames, water or moisture.
- ▶ If you notice smoke or excessive heat from the lamp, disconnect the charger. Stop using the lamp.
- ▶ Do not use the lamp after it has suffered a sharp impact or has been dropped.

### 3. USE FOR THE INTENDED PURPOSE

Steplessly dimmable LED cordless work lamp with pivoting lamp head and magnetic base with suspension hook.

- Suitable for industrial and domestic use.
- Dust-proof and splash-proof to IP54.

### 4. USE FOR UNINTENDED PURPOSES

- Not suitable for use by children.
- Not for use in explosion hazard areas.
- Do not open the lamp, do not attempt to rebuild or modify the lamp.
- The battery and LED are permanently installed and not replaceable.



## 5. PREPARATION FOR USE

### 5.1 CHARGING THE BATTERY

**i** Fully charge the battery before using the lamp for the first time.  
Charge the lamp only when it is switched off.

1. Connect the micro-USB cable to the micro-USB charging port and the power supply.
  - ▶ The state of charge indicator lamp flashes green whilst the lamp is being charged.
  - ▶ Shut down the charging process when the state of charge indicator lamp lights up continuously green.
2. Disconnect the lamp from the power supply.

#### NOTICE

**Damage to the lamp and battery due to the use of incompatible accessories**

- ▶ The lamp charging voltage of 5 V must not be exceeded.

### 5.2 USE AS A POWER BANK

1. Connect a USB cable between the device to be charged and the USB port of the lamp.
2. When charging is complete, detach the device from the lamp.

## 6. OPERATION

### 6.1 SWITCHING THE LAMP HEAD ON AND OFF

1. Turn the rotary switch steplessly in a clockwise direction to switch the lamp head on.
  - ▶ Turn the rotary switch clockwise to increase the brightness, anti-clockwise to decrease the brightness.
2. Turn the rotary switch fully anti-clockwise to switch the lamp head off.

#### LED risk group 1 - IEC 62471



#### WARNING

**Risk of dazzling and injury to the retina**

- ▶ Never look directly into the beam of light.
- ▶ Never shine the beam of light directly into the eyes of people or animals.
- ▶ When used in a commercial setting the users must be given instructions as detailed in the accident prevention instructions.

### 6.2 PIVOTING THE LAMP HEAD

Pivot the lamp head as far as the stop on either side.

### 6.3 SECURING THE LAMP

The magnetic base can be attached to any smooth flat magnetic surface.  
Swing out the suspension hook from the magnetic base to suspend the lamp.

## 6.4 READING THE BATTERY CAPACITY

Switch the lamp on.

- ▶ Read the remaining battery capacity from the state of charge display.

## 7. FAULTS

Problem	Troubleshooting
Lamp fails to light	▶ Charge the battery.
The state of charge display fails to light up during the charging process	▶ Disconnect the lamp from the power supply, reconnect the power supply unit. ▶ Contact Hoffmann Group customer service.

## 8. STORAGE

- ▶ Every three months, recharge the battery up to 50% charged.
- ▶ Store the lamp at temperatures between -10°C and +40°C.

## 9. CLEANING

Clean the lamp with a damp cloth.

### NOTICE

**Irreparable damage to the lamp due to improper cleaning**

- ▶ Do not clean the lamp whilst it is being charged.
- ▶ Do not use any chemical cleaners, or cleaners containing alcohol or solvents.

## 10. TECHNICAL DATA

Lamp	
Light beam	60 – 1000 lm
Usage on each charge	24 – 1.5 h
Color temperature	6000 – 7000 k
Dimensions (L×Ø)	258 × 74 mm
Weight	470 g
Protection class	IP 54, IK 07
Ambient temperature in operation	-10°C to +40°C
Li-ion battery	
Capacity	3.7 V / 5200 mAh / 19.24 Wh
Charging time	4.5 h
Power supply unit supplied	
Input	100 – 240 V / 50/60 Hz
Output	5 V / 1 A

## 11. RECYCLING AND DISPOSAL



Do not dispose of the lamp in domestic waste.

Comply with the specific national regulations for disposal of waste.

Users have a statutory responsibility to deliver batteries to an appropriate collection point.

Lamp can be returned to Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 Munich at no charge.

## LUMINARIA DE TRABAJO DE LED CON BATERÍA

es



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalas siempre disponibles.

### 1. VISTA GENERAL DE APARATOS

- ① Tulipa orientable a 180°, ② conexión USB, ③ conexión de carga Micro USB,
- ④ pie magnético con ganchos de suspensión, ⑤ botón giratorio,
- ⑥ indicador del estado de carga

### 2. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

#### Fugas de electrolito

#### Irritación en los ojos y la piel debido a las fugas de electrolito

El electrolito es tóxico y corrosivo.

- ▶ Evite el contacto con el cuerpo.
- ▶ En caso de contacto con los ojos o el cuerpo, aclare bien la zona afectada y acuda a un médico con la mayor celeridad posible.
- ▶ En el caso de que la carcasa de la lámpara presente una curvatura extraña, no la siga utilizando.

#### Lámpara defectuosa

- ▶ No exponga la lámpara a calor intenso, radiación solar directa, llamas abiertas, agua ni humedad.
- ▶ Interrumpa el proceso de carga si percibe algún olor o un calor excesivo en la lámpara. No vuelva a utilizar la lámpara.
- ▶ No utilice la lámpara de nuevo si sufre algún golpe o caída fuertes.

### 3. USO CONFORME A LO PREVISTO

Luminaria de trabajo LED con batería, atenuable en continuo, con tulipa orientable y pie magnético con ganchos de suspensión.

- Apta para el uso industrial y particular.
- Protegida contra el polvo y las salpicaduras de agua según IP54.

### 4. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No es apta para su uso por parte de niños.
- No la utilice en zonas con riesgo de explosión.
- No abra la lámpara ni realice modificaciones por cuenta propia en ella.
- Batería y luces LED fijas; no se pueden sustituir.

## 5. PUESTA EN MARCHA

### 5.1 CARGAR LA BATERÍA

**i** *Cargue totalmente la batería antes del primer uso.  
Cárguela solo cuando esté desconectada.*

1. Conecte el cable micro-USB con la conexión micro-USB y la red.
  - ▶ La indicación del estado de carga parpadea en verde durante el proceso de carga.
  - ▶ El proceso de carga habrá concluido cuando la indicación del estado de carga permanezca iluminada en verde.
2. Desconecte la lámpara de la red.

#### **IMPORTANTE**

**La lámpara y la batería pueden sufrir daños ocasionados por el uso de accesorios no compatibles**

- ▶ La tensión de salida del cargador no puede superar 5 V.

### 5.2 UTILIZACIÓN COMO BATERÍA EXTERNA

1. Conectar el cable USB con el aparato que quiera cargar y con la salida USB de la luminaria.
2. Cuando se acabe de cargar, desconectar el aparato de la luminaria.

## 6. MANEJO

### 6.1 ENCENDER Y APAGAR LA TULIPA

1. Gire el interruptor giratorio en continuo en el sentido de las agujas del reloj para encender la tulipa.
  - ▶ Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la claridad y en el sentido contrario para reducirla.
2. Gire el interruptor giratorio en el sentido contrario al de las agujas del reloj para apagar la tulipa.

#### **Grupo de riesgo LED 1 - IEC 62471**

**⚠ ADVERTENCIA** Peligro de deslumbramiento y de lesión en la retina

- ▶ No mire jamás directamente al rayo de luz.
- ▶ No dirija el rayo de luz hacia los ojos de personas o animales.
- ▶ En caso de uso comercial, se deberá instruir al usuario en la normativa de prevención de accidentes.

### 6.2 ORIENTAR LA TULIPA

Orientar la tulipa por los dos lados hasta el tope.

### 6.3 FIJAR LA LÁMPARA

El pie magnético se adhiere a cualquier superficie plana, lisa y magnética. Los ganchos de la base se despliegan para colgar la lámpara.

## 6.4 LEER LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA

Encienda la lámpara.

- ▶ Lea la capacidad restante de la batería en la indicación del estado de carga.

## 7. AVERÍAS

Avería	Eliminación de errores
La lámpara no se enciende	▶ Cargar la batería.
La indicación del estado de carga no se ilumina durante el proceso de carga	▶ Desconectar la lámpara de la red y conectarla de nuevo con la fuente de alimentación. ▶ Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

## 8. ALMACENAMIENTO

- ▶ Cárguela cada tres meses al 50% de la capacidad.
- ▶ Almacene la lámpara a temperaturas de entre -10°C y +40°C.

## 9. LIMPIEZA

Limpie la lámpara con un paño húmedo.

**IMPORTANTE** Una limpieza incorrecta puede ocasionar daños irreparables en la lámpara

- ▶ No limpie la lámpara durante el proceso de carga.
- ▶ No utilice limpiadores químicos, alcohólicos o que contengan disolventes.

## 10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Luminaria	
Corriente de alumbrado	60 – 1000 lm
Tiempo de iluminación por carga	24 – 1,5 h
Temperatura de color	6000 – 7000 k
Dimensiones (LxØ)	258 x 74 mm
Peso	470 g
Nivel de protección	IP 54, IK 07
Temperatura del entorno de uso	-10°C hasta +40°C
Batería de iones de litio	
Capacidad	3,7V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Tiempo de carga	4,5 h
Fuente de alimentación incluida	
Entrada	100 – 240 V / 50/60 Hz
Salida	5 V / 1 A

## 11. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



No desechar en la basura doméstica.

Para la eliminación se han de aplicar las normas específicas de cada país.

Los consumidores tienen la obligación de llevar las baterías a un punto de recogida adecuado.

La Lámpara se puede devolver de forma gratuita a

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 Múnich.

## LAMPE DE TRAVAIL SANS FIL À LED



Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

fr

### 1. APERÇU DE L'APPAREIL

- ① Tête de lampe pivotant à 180°, ② sortie USB, ③ port de charge micro-USB, ④ base magnétique avec crochet de suspension, ⑤ bouton rotatif, ⑥ indicateur de niveau de charge

### 2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

#### Fuite d'électrolyte

#### Irritation des yeux et de la peau due à une fuite d'électrolyte

L'électrolyte est toxique et corrosif.

- ▶ Eviter tout contact avec le corps.
- ▶ En cas de contact avec les yeux ou le corps, rincer soigneusement la zone concernée et consulter un médecin dans les plus brefs délais.
- ▶ En cas de gonflement inhabituel du boîtier, ne plus utiliser la lampe.

#### Lampe endommagée

- ▶ Ne pas exposer la lampe à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil, à une flamme nue, à de l'eau ou de l'humidité.
- ▶ Interrompre la charge en présence d'une odeur ou d'un dégagement de chaleur excessif au niveau de la lampe. Ne plus utiliser la lampe.
- ▶ Ne plus utiliser la lampe après une chute ou un choc violent.

### 3. UTILISATION CONFORME À L'EMPLOI PRÉVU

Lampe de travail sans fil à LED à intensité variable avec tête pivotante et base magnétique avec crochet de suspension.

- Convient à un usage industriel et privé.
- Protection contre la poussière et les projections d'eau suivant IP 54.

### 4. UTILISATION NON CONFORME

- Ne convient pas à une utilisation par des enfants.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas ouvrir la lampe, ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- La batterie et les LED sont montées de manière fixe, elles ne peuvent pas être remplacées.



## 5. MISE EN SERVICE

### 5.1 CHARGE DE LA BATTERIE

**i** Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

*Charger la batterie uniquement lorsque l'appareil est hors tension.*

1. Brancher le câble micro-USB sur le port de charge micro-USB et raccorder la lampe au secteur.
  - ▶ L'indicateur de niveau de charge clignote en vert pendant la charge.
  - ▶ La charge est terminée lorsque l'indicateur de niveau de charge reste allumé en vert.
2. Débrancher la lampe du secteur.

### AVIS

#### Endommagement de la lampe et de la batterie par des accessoires non compatibles

- ▶ La tension de sortie du chargeur ne peut pas dépasser 5 V.

### 5.2 UTILISATION EN TANT QUE POWERBANK

1. Brancher le câble USB à l'appareil à recharger ainsi qu'à la sortie USB de la lampe.
2. Débrancher l'appareil de la lampe une fois la charge terminée.

## 6. UTILISATION

### 6.1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE LA TÊTE DE LAMPE

1. Tourner progressivement le bouton rotatif dans le sens horaire pour allumer la tête de lampe.
  - ▶ Tourner dans le sens horaire pour augmenter la luminosité et dans le sens antihoraire pour la diminuer.
2. Tourner le bouton rotatif dans le sens antihoraire pour éteindre la tête de lampe.

#### Groupe de risque des LED 1 - IEC 62471



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'éblouissement et risque de lésion de la rétine

- ▶ Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.
- ▶ Ne pas diriger le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- ▶ En cas d'utilisation professionnelle, l'utilisateur doit être informé conformément au règlement relatif à la prévention des accidents.

### 6.2 INCLINAISON DE LA TÊTE DE LAMPE

Faire pivoter la tête de lampe des deux côtés jusqu'à la butée.

### 6.3 FIXATION DE LA LAMPE

La base magnétique adhère sur toutes les surfaces lisses, planes et magnétiques. Déployer le crochet de suspension de la base magnétique pour suspendre la lampe.

## 6.4 LECTURE DE LA CAPACITÉ DE LA BATTERIE

Allumer la lampe.

- ▶ Lire la capacité restante de la batterie sur l'indicateur de niveau de charge.

## 7. PANNES

Problème	Solution
La lampe ne s'allume pas	▶ Charger la batterie.
L'indicateur de niveau de charge ne s'allume pas pendant la charge	▶ Débrancher la lampe du secteur et la rebrancher sur le bloc d'alimentation. ▶ Contacter le service clientèle de Hoffmann Group.

## 8. STOCKAGE

- ▶ Recharger à 50 % de la capacité tous les trois mois.
- ▶ Stocker la lampe à des températures comprises entre -10°C et + 40°C.

## 9. NETTOYAGE

Nettoyer la lampe à l'aide d'un chiffon humide.

### AVIS

**Dommages irréparables à la lampe en cas de nettoyage non conforme**

- ▶ Ne pas nettoyer la lampe pendant la charge.
- ▶ Ne pas utiliser de produits nettoyants chimiques ou à base d'alcool ou de solvant.

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Lampe	
Flux lumineux	60 – 1000 lm
Durée d'éclairage par charge de la batterie	24 – 1,5h
Température de couleur	6000 – 7000 k
Dimensions (LxØ)	258 x 74 mm
Poids	470 g
Classe de protection	IP 54, IK 07
Température de l'environnement de travail	-10°C à +40°C
Batterie Li-Ion	
Capacité	3,7V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Durée de charge	4,5 h
Bloc d'alimentation fourni	
Entrée	100 – 240 V / 50/60 Hz
Sortie	5 V / 1 A

## 11. RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut.

Les consommateurs sont tenus de déposer les batteries dans un centre de collecte approprié.

La Lampe peut être retournée gratuitement à

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 Munich (Allemagne).

## LAMPADA DA LAVORO A BATTERIA A LED



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

### 1. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

- ① Testa della lampada orientabile di 180°, ② uscita USB, ③ attacco di ricarica micro USB, ④ base magnetica con gancio, ⑤ manopola, ⑥ indicazione dello stato di carica

### 2. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

#### Fuoriuscita di elettroliti

#### Irritazione agli occhi e alla pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti

Gli elettroliti sono tossici e corrosivi.

- ▶ Evitare il contatto con le parti del corpo.
- ▶ In caso di contatto con gli occhi o altre parti del corpo, lavare a fondo la zona interessata e contattare immediatamente un medico.
- ▶ Non utilizzare la lampada se l'alloggiamento presenta una forma insolita.

#### Lampada danneggiata

- ▶ Tenere la lampada lontano da fonti di calore, raggi solari diretti, fiamme libere, acqua e umidità.
- ▶ Interrompere la ricarica in caso di cattivo odore o se la lampada si scalda eccessivamente. Non usare la lampada.
- ▶ Non usare la lampada in caso di urti o cadute violente.

### 3. IMPIEGO CONFORME ALLO SCOPO PREVISTO

Lampada da lavoro a LED a luminosità variabile regolabile in continuo, dotata di testa orientabile e base magnetica con gancio.

- Per uso privato e industriale.
- Protezione IP 54 contro gli spruzzi d'acqua e la polvere.

### 4. USO IMPROPRIO

- Non adatta all'uso da parte dei bambini.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Non aprire la lampada, non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Batteria e LED fissi, non sostituibili.

## 5. MESSA IN FUNZIONE

### 5.1 CARICAMENTO DELLA BATTERIA

**i** Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.  
Effettuare il caricamento solo a lampada spenta.

1. Collegare il cavo micro USB all'attacco di ricarica micro USB e alla rete elettrica.
  - ▶ Durante il processo di ricarica, l'indicazione dello stato di carica lampeggia verde.
  - ▶ La procedura è terminata quando la spia dell'indicazione dello stato di carica rimane verde fissa.
2. Scollegare la lampada dalla rete elettrica.

### IMPORTANTE

**Danni alla lampada e alla batteria dovuti all'uso di accessori non compatibili**

- ▶ La tensione in uscita del caricabatterie non deve superare i 5 V.

### 5.2 UTILIZZO COME POWER BANK

1. Collegare il cavo USB al dispositivo da caricare e l'uscita USB alla lampada.
2. Al termine della procedura di ricarica separare il dispositivo dalla lampada.

## 6. UTILIZZO

### 6.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA TESTA DELLA LAMPADA

1. Per accendere la testa della lampada, ruotare il commutatore, in continuo, in senso orario.
  - ▶ Per aumentare o diminuire la luminosità, girare la manopola rispettivamente in senso orario o antiorario.
2. Per spegnere la testa della lampada, ruotare il commutatore in senso antiorario.

### Gruppo di rischio LED 1 - IEC 62471



### AVVERTENZA

**Pericolo di abbagliamento e lesioni alla retina**

- ▶ Non guardare direttamente il raggio luminoso.
- ▶ Non puntare il raggio luminoso negli occhi di persone o animali.
- ▶ In caso di uso commerciale, l'utilizzatore deve essere istruito secondo le norme antinfortunistiche.

### 6.2 ORIENTAMENTO DELLA TESTA DELLA LAMPADA

Orientare la testa della lampada finché non si arresta su entrambi i lati.

### 6.3 FISSAGGIO DELLA LAMPADA

La base magnetica aderisce su tutte le superfici lisce, piane e magnetiche.  
Per appendere la lampada, estrarre il gancio situato sulla base magnetica.

## 6.4 LETTURA DELLA CAPACITÀ BATTERIA

Accendere la lampada.

- ▶ Leggere la capacità batteria rimasta sull'indicazione dello stato di carica.

## 7. GUASTI

Guasto	Eliminazione dei guasti
La lampada non si accende	▶ Caricare la batteria.
L'indicazione dello stato di carica non si accende durante la procedura di ricarica	▶ Scollegare la lampada dalla rete elettrica e ricollegare l'alimentatore. ▶ Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.

## 8. CONSERVAZIONE

- ▶ Ogni tre mesi, ricaricare la batteria al 50% della sua capacità.
- ▶ Conservare la lampada a una temperatura compresa tra -10°C e +40°C.

## 9. PULIZIA

Pulire la lampada usando un panno umido.

### IMPORTANTE

**Danni irreparabili alla lampada dovuti a una pulizia errata**

- ▶ Non pulire la lampada quando è in ricarica.
- ▶ Non usare detergenti chimici, alcolici o a base di solventi.

## 10. DATI TECNICI

Lampada	
Corrente d'illuminazione	60 – 1000 lm
Durata di illuminazione per ogni carica della batteria	24 – 1,5h
Temperatura cromatica	6000 – 7000 k
Dimensioni (LxØ)	258x74 mm
Peso	470 g
Classe di protezione	IP 54, IK 07
Temperatura del luogo di lavoro	da -10°C a +40°C
Batteria agli ioni di litio	
Capacità	3,7V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Tempo di ricarica	4,5 h
Alimentatore compreso	
Ingresso	100 – 240V / 50/60Hz
Uscita	5V / 1A

## 11. RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



Non smaltire nei rifiuti domestici.

Osservare le norme locali in materia di smaltimento. I consumatori sono obbligati a depositare le batterie presso i punti di raccolta appositamente previsti.

Lampada può essere restituito gratuitamente a  
Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55,  
81241 Monaco di Baviera.

## AKUMULATOROWA LAMPA WARSZTATOWA LED



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

### 1. PRZEGLĄD CZĘŚCI URZĄDZENIA

- ① główka lampy wychylna o 180°, ② wyjście USB, ③ gniazdo microUSB do ładowania, ④ podstawa magnetyczna z hakiem do zawieszenia, ⑤ pokrętło, ⑥ wskazanie stanu naładowania

### 2. PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

#### Wyciekający elektrolit

#### Podrażnienie oczu i skóry na skutek kontaktu z wyciekającym elektrolitem

Elektrolit jest toksyczny i żrący.

- ▶ Unikać kontaktu fizycznego.
- ▶ W razie kontaktu z oczami lub skórą dokładnie przemyć dane miejsce i jak najszybciej zasięgnąć porady lekarza.
- ▶ W przypadku odkształcenia obudowy zaprzestać użytkowania latarki.

#### Uszkodzona latarka

- ▶ Nie wystawiać latarki na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, otwartego ognia, wody czy wilgoci.
- ▶ W przypadku wycucia odoru spalenizny lub zauważenia nadmiernego nagrzania latarki przerwać proces ładowania. Zaprzestać użytkowania latarki.
- ▶ Po silnym uderzeniu lub wypadnięciu latarki zaprzestać jej użytkowania.

### 3. ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Akumulatorowa lampa warsztatowa LED z płynną regulacją jasności, z wychylną główką lampy oraz podstawą magnetyczną z hakiem do zawieszenia.

- Przeznaczona do zastosowań przemysłowych i domowych.
- Pyłoszczelna i zabezpieczona przed rozpryskującą się wodą – stopień ochrony IP54.

### 4. NIEDOZWOLONE STOSOWANIE

- Nie nadaje się do używania przez dzieci.
- Nie używać w środowisku zagrożonym eksplozją.
- Nie otwierać latarki, nie dokonywać samodzielnych modyfikacji ani zmian konstrukcyjnych.
- Akumulator i dioda LED są wbudowane na stałe, niewymienne.



## 5. URUCHOMIENIE

### 5.1 ŁADOWANIE AKUMULATORA

**i** Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.  
Ładować latarkę dopiero po jej wyłączeniu.

- Połączyć kabel microUSB z gniazdem microUSB do ładowania i zasilaniem sieciowym.
  - ▶ W czasie ładowania wskazanie stanu naładowania miga na zielono.
  - ▶ Gdy wskazanie stanu naładowania świeci ciągle na zielono, ładowanie się zakończyło.
- Odłączyć latarkę od zasilania sieciowego.

**WSKAZÓWKA** Uszkodzenie latarki i akumulatora w wyniku stosowania niekompatybilnych akcesoriów

- ▶ Nie przekraczać napięcia wyjściowego ładowarki wynoszącego 5 V.

### 5.2 WYKORZYSTYWANIE JAKO POWERBANK

- Połączyć kabel USB z urządzeniem przeznaczonym do ładowania oraz wyjściem USB lampy.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć urządzenie od lampy.

## 6. OBSŁUGA

### 6.1 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE GŁÓWKI LAMPY

- Aby włączyć główkę lampy, płynnie przekręcić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
  - ▶ Aby zwiększyć jasność, przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć jasność, przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Aby wyłączyć główkę lampy, przekręcić pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

### Grupa ryzyka LED 1 - IEC 62471

**⚠ OSTRZEŻENIE** Ryzyko oślepienia i ryzyko uszkodzenia siatkówki oka

- ▶ Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na strumień światła.
- ▶ Nie kierować strumienia światła na oczy ludzi ani zwierząt.
- ▶ W przypadku zastosowania przemysłowego należy przeszkolić użytkownika z zakresu przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

### 6.2 WYCHYLANIE GŁÓWKI LAMPY

Główkę lampy można wychylać w obie strony do oporu.

### 6.3 MOCOWANIE LATARKI

Podstawa magnetyczna przyczepia się do gładkich, płaskich, magnetycznych powierzchni.

Aby umocować latarkę w pozycji wiszącej, należy rozłożyć hak do zawieszenia znajdujący się na podstawie magnetycznej.

### 6.4 ODCZYT POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Włączyć latarkę.

- ▶ Odczytać pozostałą pojemność akumulatora ze wskazania stanu naładowania.

## 7. USTERKI

Usterka	Rozwiązanie
Latarka nie świeci	▶ Naładować akumulator.
Wskazanie stanu naładowania nie świeci w czasie ładowania	▶ Odłączyć latarkę od zasilania, ponownie podłączyć zasilacz. ▶ Skontaktować się z działem obsługi klienta w Hoffmann Group.

## 8. PRZECHOWYWANIE

- ▶ Co trzy miesiące ładować do 50% pojemności.
- ▶ Latarkę przechowywać w temperaturze od -10°C do +40°C.

## 9. CZYSZCZENIE

Latarkę czyścić wilgotną ściereczką.

### **WSKAZÓWKA** Nieodwracalne uszkodzenia latarki w wyniku nieprawidłowego czyszczenia

- ▶ Nie czyścić latarki w czasie ładowania.
- ▶ Nie stosować środków chemicznych, na bazie alkoholu lub zawierających rozpuszczalniki.

## 10. DANE TECHNICZNE

Lampa	
Strumień światła	60 – 1000 lm
Czas świecenia po naładowaniu	24 – 1,5 h
Temperatura barwy	6000 – 7000 k
Wymiary (LxØ)	258 x 74 mm
Masa	470 g
Stopień ochrony	IP 54, IK 07
Temperatura środowiska pracy	od -10°C do +40°C

**Akumulator litowo-jonowy**

Pojemność	3,7 V / 5200 mAh / 19,24 Wh
Czas ładowania	4,5 h

**Dostarczony zasilacz**

Wejście	100 – 240 V / 50/60 Hz
Wyjście	5 V / 1 A

**11. RECYKLING I UTYLIZACJA**

Nie mieszać z odpadami komunalnymi.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji.

Użytkownicy są zobowiązani do przekazania akumulatorów do odpowiedniego punktu zbiórki.

Latarka można nieodpłatnie odesłać na adres

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 München, Niemcy.

## АКУМУЛАТОРНА СВЕТОДИОДНА ЛАМПА ЗА ОСВЕТЯВАНЕ НА РАБОТНОТО МЯСТО



Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

### 1. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА УРЕДА

- ① завъртаща се на 180° глава на лампата, ② USB порт, ③ Micro USB заряден порт,
- ④ магнитна опора с халка за окачване, ⑤ въртящ се бутон,
- ⑥ индикатор за нивото на заряда

### 2. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### Категория на риска за лампи, използващи светодиоди 1 - IEC 62471

<b>Изтичащ електролит</b>	<p><b>Дразнене на очите и кожата поради изтичащ електролит</b> Електролитът е отровен и разяждащ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Избягвайте контакт с тялото.</li> <li>▶ В случай на контакт с очите или тялото измийте щателно засегнатото място и незабавно потърсете лекарска помощ.</li> <li>▶ При необичайно огъване на корпуса преустановете употребата на лампата.</li> </ul>
<b>Повредена лампа</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не излагайте лампата на силна топлина, пряка слънчева светлина, открит огън, вода или влага.</li> <li>▶ Прекратете процеса на зареждане, ако установите мирис или прекомерно отделяне на топлина от лампата. Не използвайте повече лампата.</li> <li>▶ Не използвайте повече лампата след силен удар или падане.</li> </ul>
<b>Повреден акумулатор</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Изходното напрежение на зарядното устройство не трябва да превишава 5 V.</li> </ul>
<b>Опасност от заслепяване</b>	<p><b>Опасност от нараняване на ретината</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Никога не гледайте директно в светлинния лъч.</li> <li>▶ Не насочвайте светлинния лъч към очите на хора и животни.</li> <li>▶ При професионална употреба потребителят трябва да бъде инструктиран в съответствие с правилата по техника на безопасност.</li> </ul>
<b>Почистване</b>	<p><b>Непоправими повреди на лампата поради нецелесъобразно почистване</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не почиствайте лампата по време на процеса на зареждане.</li> <li>▶ Не използвайте съдържащи химикали, разтворители или спирт почистващи препарати.</li> </ul>

## LED AKUMULÁTOROVÁ PRACOVNÍ SVÍTILNA



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

### 1. PŘEHLED PŘÍSTROJE

- ① 180° otočná hlava svítilny, ② výstup USB, ③ nabíjecí přípojka mikro USB, ④ magnetická noha se závěsným háčkem, ⑤ otočné tlačítko, ⑥ indikace stavu nabití

### 2. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

#### LED-riziková skupina 1 - IEC 62471

#### Vytékající elektrolyt

#### Podráždění očí a pokožky vytékajícím elektrolytem

Elektrolyt je jedovatý a žíravý.

- ▶ Zabraňte kontaktu s tělem.
- ▶ V případě zasažení očí nebo těla postižené místo důkladně omyjte a co nejdříve vyhledejte lékaře.
- ▶ V případě nezvyklého vyklenutí pouzdra svítilnu nadále nepoužívejte.

#### Poškozená svítilna

- ▶ Svítilnu nevystavujte velkému horku, přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni, vodě nebo vlhkosti.
- ▶ Nabíjení přerušete, pokud zaznamenáte zápach nebo nadměrný vývoj tepla na svítilně. Svítilnu nadále nepoužívejte.
- ▶ Po silném nárazu nebo pádu svítilnu nadále nepoužívejte.

#### Poškozený akumulátor

- ▶ Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V.

#### Nebezpečí oslepení

#### Nebezpečí poranění sítnice

- ▶ Nedívejte se přímo do světelného paprsku.
- ▶ Světelný paprsek nesměřujte na oči lidí a zvířat.
- ▶ Při profesionálním používání musí být uživatel zaškolen podle předpisů pro prevenci úrazů.

#### Čištění

#### Nevratné škody na svítilně kvůli neodbornému čištění

- ▶ Svítilnu nečistěte během nabíjení.
- ▶ Nepoužívejte chemické čističe, čističe obsahující alkohol nebo rozpouštědla.

## LED-AKKU-ARBEJDSLAMPE



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den og hold den altid tilgængelig til senere brug.

### 1. OVERSIGT OVER APPARATER

- ① 180° drejeligt lampehoved, ② USB-udgang, ③ Micro-USB-ladetilslutning, ④ magnetfod med ophængskrog, ⑤ drejeknap, ⑥ ladetilstandsvisning

### 2. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

#### LED-risikogruppe 1 - IEC 62471

##### Udslip af elektrolyt

##### Øjen- og hudirritation pga. udslip af elektrolyt

Elektrolyt er giftig og ætsende.

- ▶ Undgå kropskontakt.
- ▶ Ved kontakt med øjne eller kroppen skal det pågældende sted vaskes grundigt, og der skal kontaktes en læge hurtigst muligt.
- ▶ Lygten må ikke længere benyttes, hvis der opstår usædvanlige buler udvendigt.

##### Beskadiget lygte

- ▶ Lygten må ikke udsættes for høj varme, direkte sollys, åben ild, vand eller fugtighed.
- ▶ Opladningen skal afbrydes, hvis der opstår usædvanlig varme på lygten eller den begynder at lugte. Lygten må ikke længere benyttes.
- ▶ Lygten må ikke længere benyttes, hvis den har fået et hårdt stød eller er blevet tabt.

##### Beskadiget batteri

- ▶ Opladerens udgangsspænding må ikke overstige 5 V.

##### Fare for at miste synet

##### Fare for beskadigelse af nethinden

- ▶ Se ikke direkte ind i lysstrålen.
- ▶ Peg ikke lysstrålen mod øjnende af hverken mennesker eller dyr.
- ▶ Ved erhvervmæssig anvendelse skal brugeren oplæres i henhold til bestemmelser om forebyggelse af ulykker.

##### Rengøring

##### Irreparable skader på lygten pga. ukorrekt rengøring

- ▶ Lygten må ikke rengøres under opladningen.
- ▶ Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

## ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΌΜΕΝΟ ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΊΑΣ LED



Διαβάστε, τηρείτε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μετέπειτα μελέτη και φροντίστε να είναι πάντα διαθέσιμες.

### 1. ΕΠΙΣΚΌΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ

- ① Κεφαλή φωτός με δυνατότητα περιστροφής 180°, ② έξοδος USB,
- ③ σύνδεση φόρτισης Micro-USB, ④ μαγνητική βάση με γάντζο ανάρτησης,
- ⑤ περιστρεφόμενο κουμπί, ⑥ ένδειξη φόρτισης

### 2. ΒΑΣΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

#### Κατηγορία κινδύνου LED 1 - IEC 62471

<b>Διαρροή ηλεκτρολύτη</b>	<p><b>Ερεθισμοί των ματιών και του δέρματος από διαρροή ηλεκτρολύτη</b></p> <p>Ο ηλεκτρολύτης είναι δηλητηριώδης και προκαλεί χημικά εγκαύματα.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποφύγετε την επαφή.</li> <li>▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ή το δέρμα, ξεπλύνετε πολύ καλά το πληττόμενο σημείο και αναζητήστε ιατρό το συντομότερο δυνατό.</li> <li>▶ Σε ασυνήθιστη κύρτωση του περιβλήματος, μη χρησιμοποιείτε πλέον το φως.</li> </ul>
<b>Χαλασμένο φως</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Μην εκθέτετε το φως σε υψηλές θερμοκρασίες, απευθείας στον ήλιο, σε ακάλυπτη φλόγα, νερό ή υγρασία.</li> <li>▶ Διακόψτε τη διαδικασία φόρτισης αν παρατηρηθούν οσμές ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίας στο φως. Μη χρησιμοποιείτε πλέον το φως.</li> <li>▶ Μετά από σφοδρή πρόσκρουση ή πτώση, μη χρησιμοποιείτε πλέον το φως.</li> </ul>
<b>Χαλασμένη επαφορτιζόμενη μπαταρία</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Η τάση εξόδου του φορτιστή δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 5 V.</li> </ul>
<b>Κίνδυνος τύφλωσης</b>	<p><b>Κίνδυνος τραυματισμού του αμφιβληστροειδή χιτώνα</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη δέσμη φωτός.</li> <li>▶ Μη στρέφετε τη δέσμη φωτός στα μάτια ανθρώπων και ζώων.</li> <li>▶ Σε επαγγελματική χρήση, ο χρήστης πρέπει να εκπαιδευτεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές περί πρόληψης ατυχημάτων.</li> </ul>
<b>Καθαρισμός</b>	<p><b>Μη αναστρέψιμες ζημιές στο φως από μη ενδεδειγμένο καθαρισμό</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Μην καθαρίζετε το φως στη διάρκεια της φόρτισης.</li> <li>▶ Μη χρησιμοποιείτε χημικά, οιοσπνευματώδη καθαριστικά ή τέτοια που περιέχουν διαλύτες.</li> </ul>

## AKUGA LED TÖÖVALGUSTI



Lugege kasutusjuhend läbi, järgige seda ning hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles ning käepärast.

### 1. SEADME ÜLEVAADE

- ① 180° liigutatav valgustuspea, ② USB väljund, ③ mikro-USB laadimisühendus, ④ magnetjalg koos riputuskonksuga, ⑤ pöördnupp, ⑥ laetuse näidi

### 2. PEAMISED OHUTUSJUHISEDE

#### LEDi riskigrupp 1 - IEC 62471

#### Väljaimbuv elektrolüüt

**Väljaimbuvast elektrolüüdist tingitud silma- ja nahaärritus**  
Elektrolüüt on mürgine ja söövitav.

- ▶ Vältige kehale sattumist.
- ▶ Silma ja kehale sattumise korral peske vastavat kohta hoolikalt ja pöörduge võimalikult kiiresti arsti poole.
- ▶ Valgusti korpuse ebahariliku kõverdumise korral ärge seda enam kasutage.

#### Kahjustatud valgusti

- ▶ Ärge kasutage valgustit väga kuumas kohas, otsese päikese-kiirguse käes, lahtise tule juures, vees või niiskes keskkonnas.
- ▶ Katkestage laadimine, kui märkate, et valgustist tuleb ebaharilikku lõhna või see läheb liiga kuumaks. Ärge valgustit siis enam kasutage.
- ▶ Ärge kasutage valgustit pärast tugevat kokkupõrget või valgusti kukkumist.

#### Kahjustatud aku

- ▶ Laadija väljundpinge ei tohi olla suurem kui 5 V.

#### Pimestamisoh

**Silma võrkkesta kahjustamise oht**

- ▶ Ärge vaadake otse valguskiirde.
- ▶ Ärge suunake valguskiirt inimestele või loomadele silma.
- ▶ Kasutamisel tööstuses tuleb kasutajat instrueerida vastavalt õnnetuste ennetamise eeskirjale.

#### Puhastamine

**Asjatundmatust puhastamisest tulenevad mitteparandatavad valgusti kahjustused**

- ▶ Ärge puhastage valgustit laadimise ajal.
- ▶ Ärge kasutage keemilisi, alkoholi või lahustit sisaldavaid puhastusvahendeid.



## LED AKUMULATORSKA RADNA SVJETILJKA



Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

### 1. PREGLED UREĐAJA

- ① Glava svjetiljke koja se može zaokrenuti za 180°, ② USB izlaz,  
 ③ MicroUSB priključak za punjenje, ④ magnetno postolje s kukicama za vješanje,  
 ⑤ okretni gumb, ⑥ indikator stanja napunjenosti

### 2. OSNOVNE SIGURNOSNE NAPOMENE

#### LED rizična skupina 1 - IEC 62471

<b>Istjecanje elektrolita</b>	<p><b>Nadraženost očiju i kože zbog istjecanja elektrolita</b>                      Elektrolit je otrovan i nadražuje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izbjegavajte kontakt s tijelom.</li> <li>▶ U slučaju kontakta s očima ili tijelom temeljito isperite zahvaćeno područje i što prije zatražite liječničku pomoć.</li> <li>▶ U slučaju neobičnog ispušćenja kućišta nemojte više upotrebljavati svjetiljku.</li> </ul>
<b>Oštećena svjetiljka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nemojte izlagati svjetiljku velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu, vodi ili vlazi.</li> <li>▶ Prekinite postupak punjenja ako osjetite miris ili primijetite prekomjeren razvoj topline na svjetiljci. Nemojte više upotrebljavati svjetiljku.</li> <li>▶ Nakon jakog udarca ili pada nemojte više upotrebljavati svjetiljku.</li> </ul>
<b>Oštećena aku-jedinica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izlazni napon punjača ne smije prekoračiti 5 V.</li> </ul>
<b>Opasnost od zasljepljivanja</b>	<p><b>Opasnost od ozljeđivanja mrežnice</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nikad nemojte gledati izravno u svjetlosni snop.</li> <li>▶ Svjetlosni snop nemojte usmjeravati u oči ljudi ili životinja.</li> <li>▶ U slučaju poslovne upotrebe korisnika treba uputiti sukladno propisu o sprječavanju nesreća.</li> </ul>
<b>Čišćenje</b>	<p><b>Nepovratna oštećenja svjetiljke zbog nestručnog čišćenja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Svjetiljku nemojte čistiti tijekom punjenja.</li> <li>▶ Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadrže kemikalije, alkohol ili otopine.</li> </ul>

## AKKUS LED MUNKALÁMPA



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi utánanézés céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

### 1. KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE

- ① 180°-ban elforgatható lámpafej, ② USB-kimenet, ③ Micro-USB töltőcsatlakozó, ④ mágneses talp és akasztóhorog, ⑤ forgógomb, ⑥ tárolóhely javaslat

### 2. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

#### LED-kockázati csoport 1 - IEC 62471

#### Kilépő elektrolit

#### Szem-, és bőrizgató hatás a kilépő elektrolit miatt

Az elektrolit mérgező és maró hatású.

- ▶ Kerülje az elektrolit folyadékkal való érintkezést.
- ▶ Az elektrolit folyadék szemmel, vagy bőrrel történő érintkezése esetén az érintett testrészt alaposan mossa le és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.
- ▶ A burkolat szokatlan kidomborodása esetén többet ne használja a lámpát.

#### Sérült lámpa

- ▶ Ne tegye ki a lámpát erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak, nyílt lángnak, víznek, illetve nedvességnek.
- ▶ Megszegi a tárolási előírásokat, ha észrevehető szag, vagy túlmelegedés észlelhető a lámpán. Ilyen esetekben ne használja többet a lámpát.
- ▶ Heves felvillanás, vagy kialvás esetén ne használja többet a lámpát.

#### Sérült akkumulátor

- ▶ A töltő kimeneti feszültsége nem lépheti túl az 5 V-ot.

#### Vakításveszély

#### A retina sérülésveszélye

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába.
- ▶ Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe.
- ▶ Ipari felhasználás esetén az üzemeltető felel a balesetmegelőzési előírások ismertetéséért.

#### Tisztítás

#### A szakszerűtlen tisztítás a lámpa helyrehozhatatlan károsodását okozhatja.

- ▶ A töltés folyamata alatt a lámpát tilos tisztítani.
- ▶ Ne használjon kémiai, alkoholos, illetve oldószeres tisztítószeret.

## AKUMULIATORINĖ LED DARBO LEMPA



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visuomet laikykite ją prieinama.

### 1. GAMINIO APŽVALGA

- ① 180° pasukimo lempos galvutė, ② USB išvestis, ③ „mikro“ USB įkrovimo prievadas, ④ magnetinis pagrindas su kabamuoju laikikliu, ⑤ sukamoji rankenėlė, ⑥ įkrovos būklės indikatorius

### 2. PAGRINDINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

#### LED rizikos grupė 1 - IEC 62471

<b>Išsiliejęs elektrolitas</b>	<p><b>Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio elektrolito</b> Elektrolitas yra nuodingas ir esdinantis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Venkite sąlyčio su kūnu.</li> <li>▶ Įvykus sąlyčiui su akimis ar kūnu, kruopščiai nuplaukite paveiktą vietą ir kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.</li> <li>▶ Nenaudokite lempos, jei korpusas yra neįprastai kreivas.</li> </ul>
<b>Pažeista lempa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lempa neatlaiko stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių, atviros ugnies, vandens ar drėgmės.</li> <li>▶ Stabdykite įkrovimą, jei nuo lempos sklinda neįprastas kvapas ar itin didelis karštis. Lempos nebenaudokite.</li> <li>▶ Nebenaudokite lempos, jei ji buvo nukritusi ar smarkiai sutrenkta.</li> </ul>
<b>Pažeista baterija</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Įkrovos įtampa neturi viršyti 5 V.</li> </ul>
<b>Užsidegimo pavojus</b>	<p><b>Tinklainės sužalojimo pavojus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį.</li> <li>▶ Nenukreipkite šviesos spindulio į žmones ir gyvūnus.</li> <li>▶ Norėdamas naudoti komercijai, naudotojas turi būti instruktuojamas pagal nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles.</li> </ul>
<b>Valymas</b>	<p><b>Nepataisomas lempos pažeidimas dėl netinkamo valymo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nevalykite šviestuvo įkrovimo metu.</li> <li>▶ Nenaudokite cheminių, alkoholinių arba tirpiklių pagrindu veikiančių valiklių.</li> </ul>

## LED DARBA LUKTURIS AR AKUMULATORU



Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju, saglabājiet vēlākai uzmeklēšanai un glabājiet vienmēr pieejamā vietā.

### 1. IERĪCES PĀRSKATS

- ① Par 180° pagriežama luktura galva, ② USB izeja, ③ mikro USB uzlādes pieslēgvietā, ④ magnētiska kāja ar pakaramo āķi, ⑤ grozāmpoga, ⑥ uzlādes līmeņa indikators

### 2. GALVENIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

#### LED riska 1. grupa - IEC 62471

##### Izplūstošs elektrolīts

##### Acu un ādas kairinājums, ko rada izplūdis elektrolīts

Elektrolīts ir indīgs un kodīgs.

- ▶ Izvairoties no saskares ar ķermeni.
- ▶ Skares ar acīm vai ķermeni gadījumā skarto vietu rūpīgi nomazgājiet un pēc iespējas ātrāk vērsieties pie ārsta.
- ▶ Ja korpuss ir neraksturīgi izliecies, vairs nelietojiet lukturi.

##### Bojāts lukturis

- ▶ Lukturi nedrīkst ietekmēt liels karstums, tieši saules stari, atklāta liesma, ūdens vai mitrums.
- ▶ Pārtrauciet uzlādi, ja sajūtat smaku vai lukturis pārmērīgi sakarst. Vairs nelietojiet lukturi.
- ▶ Pēc spēcīga trieciena vai kritiena vairs nelietojiet lukturi.

##### Bojāts akumulators

- ▶ Lādētāja izejas spriegums nedrīkst pārsniegt 5 V.

##### Apžilbšanas risks

##### Tiklenes savainojumu risks

- ▶ Nekad neskatieties tieši gaismas staros.
- ▶ Nevērsiet gaismas starus cilvēku un dzīvnieku acu virzienā.
- ▶ Komerčiālā lietošanā lietotājs ir jāinstruē saskaņā ar negadījumu novēršanas noteikumiem.

##### Tīrīšana

##### Neatgriezeniski luktura bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ

- ▶ Netīriet lukturi uzlādes laikā.
- ▶ Nelietojiet ķīmiskus, spirtu vai šķīdinātājus saturošu tīrītājus.

## LED-ACCUWERKLAMP



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

### 1. OVERZICHT VAN HET APPARAAT

- ① 180° draaibare lichtkop, ② USB-uitgang, ③ Micro-USB-laadaansluiting, ④ Magneetvoet met ophanghaak, ⑤ Draaiknop, ⑥ Weergave van ladingsniveau

### 2. BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### Led-risicogroep 1 - IEC 62471

#### Uitstromende elektrolyt

#### Oog- en huidirritaties door uitstromende elektrolyt

Elektrolyt is giftig en bijtend.

- ▶ Contact met het lichaam vermijden.
- ▶ Bij contact met de ogen of het lichaam de desbetreffende plek grondig afspoelen en zo snel mogelijk een arts raadplegen.
- ▶ Bij een ongewone welving van de behuizing de lamp niet meer gebruiken.

#### Beschadigde lamp

- ▶ Lamp niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht, open vuur, water of vochtigheid.
- ▶ Laadproces onderbreken als er een geur of overmatige warmteontwikkeling aan de lamp ontstaat. Lamp niet meer gebruiken.
- ▶ Na hevig stoten of vallen van de lamp, deze niet meer gebruiken.

#### Beschadigde accu

- ▶ Laderuitgangsspanning mag niet hoger zijn dan 5 V.

#### Gevaar voor verblinding

#### Gevaar voor netvliesletsel

- ▶ Nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken.
- ▶ Lichtstraal niet op ogen van mensen en dieren richten.
- ▶ Bij commercieel gebruik moet de gebruiker overeenkomstig de voorschriften ter voorkoming van ongevallen worden geïnstrueerd.

#### Reiniging

#### Onherstelbare schade aan lamp door onjuiste reiniging

- ▶ Lamp niet tijdens het laadproces reinigen.
- ▶ Geen chemische, alcoholische of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

## ARBEIDSLYKT MED LED-LYS OG OPPLADBART BATTERI



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

### 1. APPARATOVERSIKT

- ① 180° svingbart lampehode, ② USB-utgang, ③ Mikro-USB-ladekontakt, ④ Magnetfot med opphengskrok, ⑤ Dreieknott, ⑥ Ladestatusindikator

### 2. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

#### LED-risikogruppe 1 - IEC 62471

<b>Elektrolytt-lekkasje</b>	<b>Irritasjon av øyne og hud på grunn av elektrolyttlekkasje</b> Elektrolytt er giftig og etsende. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Unngå hudkontakt.</li> <li>▶ Hvis du får elektrolytt i øynene eller på huden må du vaske stedet grundig og oppsøke lege så fort som mulig.</li> <li>▶ Hvis huset buer på en uvanlig måte, må ikke lampen brukes lenger.</li> </ul>
<b>Skadet lampe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Må ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys, åpen ild, vann eller fuktighet.</li> <li>▶ Avbryt ladingen hvis du merker lukt eller kraftig varmeutvikling i lampen. Ikke bruk denne lampen mer.</li> <li>▶ Ikke bruk lampen etter kraftig støt eller fall.</li> </ul>
<b>Skadet batteri</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utgangsspenningen for laderen skal ikke overstige 5 V.</li> </ul>
<b>Fare for blinding</b>	<b>Fare for skader på netthinnen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se aldri rett inn i lysstrålen.</li> <li>▶ Ikke rett lysstrålen mot øynene på mennesker eller dyr.</li> <li>▶ Ved yrkesmessig bruk må brukeren undervise iht. forskrift om forebygging av ulykker.</li> </ul>
<b>Rengjøring</b>	<b>Uopprettelige skader på lampen på grunn av ufagmessig rengjøring</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ikke rengjør lampen mens den lades.</li> <li>▶ Ikke bruk kjemiske, alkoholbaserte eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.</li> </ul>

## LANTERNA DE TRABALHO LED COM BATERIA



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

### 1. VISTA GERAL DO APARELHO

- ① Cabeça da lanterna orientável a 180°, ② saída USB, ③ ligação de carga Micro-USB, ④ base magnética com gancho de suspensão, ⑤ botão rotativo, ⑥ indicador do estado de carga

### 2. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

#### Grupo de risco LED 1 - IEC 62471

<b>Fuga de eletrólito</b>	<b>Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito</b> O eletrólito é tóxico e corrosivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Evitar o contacto com o corpo.</li> <li>▶ Em caso de contacto com os olhos ou o corpo, lavar a área afetada com água abundante e procurar imediatamente um médico.</li> <li>▶ Se for detetado um arqueamento anormal da lanterna, não voltar a utilizá-la.</li> </ul>
<b>Lanterna danificada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não expor a lanterna a calor intenso, radiação solar direta, chama aberta, água ou humidade.</li> <li>▶ Interromper o processo de carga se for perceptível algum odor ou uma formação excessiva de calor na lanterna. Não voltar a utilizar a lanterna.</li> <li>▶ Não voltar a utilizar a lanterna após um impacto violento ou uma queda.</li> </ul>
<b>Bateria danificada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A tensão de saída do carregador não pode exceder os 5 V.</li> </ul>
<b>Perigo de encandeamento</b>	<b>Perigo de ferimentos na retina</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não olhar diretamente para o feixe de luz.</li> <li>▶ Não direcionar o feixe de luz para os olhos de pessoas ou animais.</li> <li>▶ Em caso de uso comercial, o utilizador deve receber instrução relativamente ao regulamento de prevenção de acidentes.</li> </ul>
<b>Limpeza</b>	<b>Danos irreparáveis na lanterna devido a uma limpeza inadequada</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não limpar a lanterna durante o processo de carga.</li> <li>▶ Não aplicar produtos de limpeza químicos, alcoólicos ou que contenham solventes.</li> </ul>

## LAMPĂ DE LUCRU LED CU ACUMULATORI



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le în vederea unei eventuale reutilizări și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

### 1. PREZENTARE GENERALĂ A APARATULUI

- ① cap lampă oscilant 180°, ② ieșire USB, ③ conexiune încărcător Micro-USB, ④ picior magnetic cu cârlig, ⑤ cap rotativ, ⑥ afișaj stare baterie

### 2. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

#### Grupă de risc LED 1 - IEC 62471

<b>Scurgeri de electrolit</b>	<p><b>Iritații la nivelul ochilor și pielii din cauza contactului cu electrolitul</b></p> <p>Soluția de electrolit este toxică și iritantă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Evitați contactul cu corpul.</li> <li>▶ În cazul contactului cu ochii sau cu altă suprafață a corpului, spălați cu grijă locul afectat și consultați de urgență un medic.</li> <li>▶ În cazul unei deformări neobișnuite a carcasei, nu mai folosiți lampa.</li> </ul>
<b>Lămpi deteriorate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nu expuneți lămpile la căldură excesivă, la razele soarelui, foc deschis, apă sau umezeală.</li> <li>▶ Întrerupeți procesul de încărcare, în cazul în care detectați un miros specific sau o încălzire excesivă a lămpii. Nu mai utilizați lampa.</li> <li>▶ Nu mai utilizați lampa după o lovitură sau un șoc puternic.</li> </ul>
<b>Acumulator defect</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tensiunea de ieșire a încărcătorului nu trebuie să fie mai mare de 5 V.</li> </ul>
<b>Pericol de orbire</b>	<p><b>Pericol de leziuni la nivelul retinei</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nu priviți niciodată direct fasciculul luminos.</li> <li>▶ Nu îndreptați fasciculul luminos direct spre ochii oamenilor sau animalelor.</li> <li>▶ În cazul utilizării în scopuri comerciale, utilizatorul trebuie instruit în conformitate cu normele de prevenire a accidentelor.</li> </ul>
<b>Curățare</b>	<p><b>Defecțiuni ireparabile ale lămpilor din cauza curățării neadecvate</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nu curățați lampa în timpul încărcării.</li> <li>▶ Nu utilizați produse de curățare care conțin substanțe chimice, alcool sau dizolvanți.</li> </ul>



# СВЕТОДИОДНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ РАБОЧАЯ ЛАМПА



Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте его и храните в постоянном доступе для последующих справок.

## 1. ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

- ① световая головка с углом вращения 180°, ② выход USB,  
 ③ разъем для зарядки Micro-USB, ④ магнитная опора с подвесным крючком,  
 ⑤ регулятор, ⑥ индикатор уровня зарядки

## 2. ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Светодиод группы риска 1 - IEC 62471

<b>Утечка электролита</b>	<b>Раздражения глаз и кожи вытекшим электролитом</b> Электролит является ядовитым веществом с раздражающим действием.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Избегайте контакта с телом.</li> <li>▶ В случае контакта с телом или попадания в глаза тщательно промойте место контакта и немедленно обратитесь к врачу.</li> <li>▶ При необычной деформации корпуса последующее применение лампы запрещено.</li> </ul>
<b>Поврежденная лампа</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не подвергайте лампу воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей, открытого пламени, воды или влаги.</li> <li>▶ При появлении запаха или при чрезмерном нагреве лампы прекратите процесс зарядки. Не используйте больше лампу.</li> <li>▶ Не используйте лампу после сильного удара или падения.</li> </ul>
<b>Поврежденный аккумулятор</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Выходное напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В.</li> </ul>
<b>Опасность ослепления</b>	<b>Опасность травм сетчатки глаза</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Категорически запрещается смотреть прямо в световой луч.</li> <li>▶ Не направляйте световой луч в глаза людям и животным.</li> <li>▶ При промышленном применении требуется инструктаж пользователя по правилам охраны труда.</li> </ul>
<b>Очистка</b>	<b>Невосстановимые повреждения лампы в результате неправильной очистки</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не выполняйте чистку лампы в процессе зарядки.</li> <li>▶ Не используйте чистящие средства, содержащие химические вещества, спирт или растворители.</li> </ul>

## AKUMULÁTOROVÉ PRACOVNÉ SVIETIDLO S LED



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

### 1. PREHĽAD O ZARIADENÍ

- ① hlavica zariadenia otočná o 180°, ② výstup rozhrania USB,  
 ③ prípojka na nabíjanie Micro USB, ④ magnetický podstavec s háčikom na zavesenie,  
 ⑤ otočná hlavica, ⑥ ukazovateľ stavu nabitia

### 2. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### Skupina rizika LED 1 - IEC 62471

<b>Unikajúci elektrolyt</b>	<p><b>Podráždenie očí a pokožky unikajúcim elektrolytom</b></p> <p>Elektrolyt je jedovatý a leptavý.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyhnite sa kontaktu s časťami tela.</li> <li>▶ V prípade kontaktu s očami alebo časťou tela dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto a čo najrýchlejšie vyhľadajte lekára.</li> <li>▶ Ak je teleso svietidla nezvyčajne ohnuté, svietidlo nepoužívajte.</li> </ul>
<b>Poškodené svietidlo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nevystavujte svietidlo vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu, vode alebo vlhkosti.</li> <li>▶ Prerušte nabíjanie, ak zo svietidla vystupuje zápach alebo ak svietidlo vytvára nadmerné teplo. Prestaňte svietidlo používať.</li> <li>▶ Po silnom náraze alebo páde prestaňte svietidlo používať.</li> </ul>
<b>Poškodený akumulátor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Výstupné napätie nabíjačky nesmie presiahnuť 5 V.</li> </ul>
<b>Nebezpečenstvo oslepenia</b>	<p><b>Nebezpečenstvo poranenia sietnice</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča svetla.</li> <li>▶ Lúčom svetla nemierte na oči ľudí ani zvierat.</li> <li>▶ Ak sa zariadenie používa pri výkone povolania, musí byť používateľ poučený podľa predpisu o predchádzaní úrazom.</li> </ul>
<b>Čistenie</b>	<p><b>Nezvratné poškodenie svietidla pri neodbornom čistení</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nečistite svietidlo počas nabíjania.</li> <li>▶ Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce alkohol alebo rozpúšťadlá.</li> </ul>

## AKUMULATORSKA LED DELOVNA SVETILKA



Preberite navodilo za uporabo in ga upoštevajte.  
Shranite ga za poznejšo referenco in poskrbite, da je ves čas na voljo.

### 1. PREGLED NAPRAVE

- ① Vrtljiva glava svetilke z možnostjo sukanja 180°, ② izhod za USB,
- ③ polnilni priključek za Micro-USB, ④ magnetna noga z obešalnim kavljem,
- ⑤ vrtljivi gumb, ⑥ prikaz stanja napolnjenosti

### 2. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

#### LED – rizična skupina 1 - IEC 62471

<b>Iztekanje elektrolita</b>	<p><b>Draženje oči in kože zaradi iztekanja elektrolita</b></p> <p>Elektrolit je strupen in jedek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preprečite telesni stik.</li> <li>▶ V primeru stika z očmi ali telesom zadevna mesta temeljito sperite in čim prej poiščite zdravniško pomoč.</li> <li>▶ V primeru nenavadne izbokline ohišja svetilke ne uporabljajte več.</li> </ul>
<b>Poškodovana svetilka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Svetilke ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju, vodi ali vlagi.</li> <li>▶ Če zaznate, da svetilka oddaja vonj ali se je prekomerno segrela, prekinite postopek polnjenja. Svetilke ne uporabljajte več.</li> <li>▶ Po močnem udarcu ali padcu svetilke ne uporabljajte več.</li> </ul>
<b>Poškodovan akumulator</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izhodna napetost polnilnika ne sme biti večja od 5 V.</li> </ul>
<b>Nevarnost zaslepitve</b>	<p><b>Nevarnost poškodbe očesne mrežnice</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nikdar ne glejte neposredno v svetlobni žarek svetilke.</li> <li>▶ Svetlobnega žarka ne usmerjajte proti očem ljudi in živali.</li> <li>▶ Pri gospodarski uporabi je treba uporabnika ustrezno seznaniti s predpisi o preprečevanju nezgod.</li> </ul>
<b>Čiščenje</b>	<p><b>Nepopravljive poškodbe svetilke zaradi nepravilnega čiščenja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Svetilke ne čistite med postopkom polnjenja.</li> <li>▶ Ne uporabljajte kemičnih in alkoholnih čistil ter čistil, ki vsebujejo topila.</li> </ul>

## ЛЕД БАТЕРИЈСКА РАДНА ЛАМПА



Прочитајте и обратите пажњу на упутство за употребу, сачувајте га за каснији преглед и чувајте га тако да вам буде у сваком тренутку доступно.

### 1. ПРЕГЛЕД УРЕЂАЈА

- ① Глава лампе која се може окренути за 180°, ② УСБ излаз,  
 ③ Микро УСБ прикључак за пуњење, ④ Магнетно постоље са кукама за окачињање, ⑤ Обртно дугме, ⑥ Приказ стања напуњености

### 2. ОСНОВНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

#### ЛЕД-ризична група 1 - IEC 62471

<b>Електролит који цури</b>	<p><b>Иритације очију и коже услед електролита који цури</b>            Електролит је отрован и делује надражујуће.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Избегавајте контакт са телом.</li> <li>▶ У случају контакта са очима или телом темељно исперите дотично место и што је могуће пре посетите лекара.</li> <li>▶ У случају настанка необичних испупчења на кућишту, немојте више да користите лампу.</li> </ul>
<b>Оштећена лампа</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Лампу не излажите високој топлоти, директном сунчевом зрачењу, отвореној ватри, води или влази.</li> <li>▶ Прекините поступак пуњења, ако на лампи приметите мирис или прекомерни развој топлоте. Не користите више лампу.</li> <li>▶ Након јаког ударца или пада, немојте више да користите лампу.</li> </ul>
<b>Оштећена батерија</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Напон на излазу уређаја за пуњење не сме да прекорачи 5 волти.</li> </ul>
<b>Опасност од заслепљивања</b>	<p><b>Опасност од повређивања мрежњаче</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Никада немојте да гледате директно у светлосни зрак.</li> <li>▶ Светлосни зрак немојте усмеравати према очима људи и животиња.</li> <li>▶ При коришћењу у пословне сврхе, корисника треба упутити у складу са прописом за спречавање незгоде.</li> </ul>
<b>Чишћење</b>	<p><b>Непоправљива оштећења лампе услед нестручног чишћења</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не чистите лампу током процеса пуњења.</li> <li>▶ Не користите хемијска, алкохолна или средства за чишћење која садрже раствараче.</li> </ul>

## LADDBAR LED-ARBETSLAMPA



Läs bruksanvisningen, förvara den för senare referens och håll den alltid tillgänglig.

### 1. APPARATÖVERSIKT

- ① 180° svängbart lamphuvud, ② USB-port, ③ mikro-USB-laddningsanslutning, ④ magnetfot med upphängningskrok, ⑤ vridreglage, ⑥ laddningsindikator

### 2. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### LED-riskgrupp 1 - IEC 62471

<b>Utrinnande elektrolyt</b>	<b>Ögon- och hudirritation på grund av utrinnande elektrolyt</b> Elektrolyten är giftig och frätande. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Undvik kroppskontakt.</li><li>▶ Torka vid ögon eller kroppskontakt noga av kontaktstället och sök läkare snarast.</li><li>▶ Använd inte lampan längre om höljet blir ovanligt välvt.</li></ul>
<b>Skadat lampan</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus, öppen eld, vatten eller fukt.</li><li>▶ Avbryt laddningen om du märker att lampan luktar eller avger alltför stark värme. Använd då inte längre lampan.</li><li>▶ Använd inte lampan efter en kraftig stöt eller ett fall.</li></ul>
<b>Skadat batteri</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Överskrid inte utgångsspänningen 5 V på laddaren.</li></ul>
<b>Bländningsrisk</b>	<b>Risk för skador på näthinnan</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se inte in i ljustrålen.</li><li>▶ Rikta inte ljustrålen mot människor eller djur.</li><li>▶ Vid yrkesmässig användning ska användaren instrueras om föreskrifterna för förhindrande av olycksfall.</li></ul>
<b>Rengöring</b>	<b>Oreparerbara skador på lampan på grund av osakkunnig rengöring</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Rengör inte lampan under laddningsförloppet.</li><li>▶ Använd inga kemiska, alkoholhaltiga eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.</li></ul>

## СВІТЛОДІОДНИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ РОБОЧИЙ ЛІХТАР



Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь її. Зберігайте інструкцію в доступному місці для використання в майбутньому.

### 1. ОГЛЯД ПРИСТРОЮ

- ① Головка ліхтаря нахилиється на 180°, ② USB-роз'єм,
- ③ роз'єм Micro-USB для заряджання, ④ магнітне кріплення з гачком,
- ⑤ поворотний регулятор, ⑥ індикатор заряду акумулятора

### 2. ОСНОВНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

#### Група ризику світлодіодних пристроїв 1 - IEC 62471

<b>Витікання електроліту</b>	<p><b>Подразнення очей і шкіри в результаті витікання електроліту</b></p> <p>Електроліт є отруйною та їдкою речовиною.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Уникати контакту зі шкірою.</li> <li>▶ У разі попадання в очі або на тіло ретельно промити водою уражену ділянку та якомога швидше звернутися до лікаря.</li> <li>▶ Якщо на корпусі ліхтаря з'явилася незвичайна опуклість, припинити експлуатацію.</li> </ul>
<b>Пошкодження ліхтаря</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Захищати ліхтар від високих температур, прямих сонячних променів, відкритого вогню, води й вологи.</li> <li>▶ У разі появи запаху або надмірного нагрівання ліхтаря негайно припинити процес заряджання. Більше не використовувати ліхтар.</li> <li>▶ Після потужного удару або падіння більше не використовувати ліхтар.</li> </ul>
<b>Пошкодження акумулятора</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не перевищувати вихідну напругу зарядного пристрою 5 В.</li> </ul>
<b>Небезпека осліплення</b>	<p><b>Небезпека пошкодження сітківки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не дивитися в промінь світла.</li> <li>▶ Не спрямовувати промінь світла в очі людей або тварин.</li> <li>▶ При промисловому використанні користувач має бути проінструктований щодо правил техніки безпеки.</li> </ul>
<b>Очищення</b>	<p><b>Непоправна шкода в результаті неправильного очищення</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не очищувати ліхтар під час заряджання.</li> <li>▶ Не використовувати хімічні очищувачі та такі, що містять спирт або розчинники.</li> </ul>

## LED 充电工作照明灯



请阅读、遵循操作说明书，妥善存放以备后用并确保可随时取用。

### 1. 设备概览

- ① 180° 转动灯头、② USB 输出、③ Micro-USB 充电接口、  
④ 带挂钩的磁性基座、⑤ 旋钮、⑥ 充电状态显示

### 2. 基本安全提示

LED 风险组别 1 - IEC 62471

电解液 溢出	<p>电解液溢出造成眼睛与皮肤发炎 电解液是有毒的腐蚀性液体。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 避免接触身体。</li> <li>▶ 如果眼部或身体与之接触，请彻底冲洗相关部位并立即就医。</li> <li>▶ 如果外壳异常隆起，请勿继续使用灯具。</li> </ul>
灯具 损坏	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 请勿将灯具置于强烈高温、阳光直射、明火、水中或潮湿环境。</li> <li>▶ 如果发觉灯具具有异味或异常升温，则请中断充电过程。请勿继续使用灯具。</li> <li>▶ 若遭到猛烈撞击或跌落，请勿继续使用灯具。</li> </ul>
电池损坏	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 充电器输出电压不得超过 5 V。</li> </ul>
眩目危险	<p>视网膜损伤危险</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 严禁直视光束。</li> <li>▶ 请勿将光束对准人与动物眼部。</li> <li>▶ 如用于商业用途，则应按照事故防治条例给予用户指导说明。</li> </ul>
清洁	<p>清洁不当造成 无法修复的灯具损伤</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 请勿在充电期间清洁灯具。</li> <li>▶ 请勿使用化学、酒精或含溶剂的清洁剂。</li> </ul>



Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge  
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany  
[www.hoffmann-group.com](http://www.hoffmann-group.com)

